

Č.j. VP/S 74/01-160

V Brně dne 31. července 2001

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže v řízení zahájeném dne 15.6. 2001 na základě žádosti statutárního města Olomouc ze dne 24.5. 2001 o povolení výjimky ze zákazu veřejné podpory podle § 6 odst. 1 zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře ve spojení s § 18 odst. 1 zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád), v platném znění, rozhodl podle § 6 odst. 3 písm. b) zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře takto:

**Výjimka ze zákazu veřejné podpory formou zvýhodněného prodeje pozemků, specifikovaných v kupní smlouvě č.j. MAJ-PR-KS/343-2000/Jon ze dne 11.10. 2000 uzavřené mezi společností M.L.S. Holice, spol. s r. o. a statutárním městem Olomouc, o celkové rozloze 50 851 m<sup>2</sup> za zvýhodněnou cenu 50 Kč/m<sup>2</sup>**

**se povoluje**

**za této podmínky:**

Investice do výstavby nového závodu na výrobu elektrických točivých strojů bude zachována nejméně po dobu 5 let ode dne právní moci kolaudačního rozhodnutí.

**Odůvodnění:**

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (dále jen „Úřad“) obdržel dne 15.6. 2001 žádost o povolení výjimky ze zákazu poskytnutí veřejné podpory podle § 6 odst. 1 zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře (dále jen „zákon o veřejné podpoře“) pro společnost M.L.S. Holice, spol. s r. o., kterou podalo statutární město Olomouc.

## *I. Podklady pro rozhodnutí*

Při posuzování žádosti Úřad vycházel z následujících podkladů :

- formuláře a přílohy žádosti o povolení výjimky podle § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře
- výpisu z obchodního rejstříku týkajícího se společnosti M.L.S. Holice, spol. s r. o.
- úředně ověřené kopie usnesení zastupitelstva statutárního města Olomouc ze dne 5.10.2000 (13. zasedání zastupitelstva) a kopie důvodové zprávy pro zasedání zastupitelstva statutárního města Olomouc konaného dne 5.10.2000
- znaleckého posudku č. 2136-124/01 ze dne 20.4.2001, vypracovaného znalcem v oboru ekonomika, odvětví ceny a odhady nemovitostí Ing. Štefanem Gibalou, který stanovuje cenu pozemku – parcely č. 319/1, 319/5 a 319/6 v k. ú. Holice u Olomouce
- kopie kupní smlouvy č.j. MAJ-PR-KS/343-2000/Jon uzavřené mezi statutárním městem Olomouc (jako prodávajícím) a společností M.L.S. Holice, spol. s r. o. (jako kupujícím) týkající se prodeje pozemků - parcela č. 319/1, 319/5 a 319/6
- prohlášení jednatele společnosti M.L.S. Holice, spol. s r.o., o skutečnosti, že společnost M.L.S. Holice, spol. s r.o. je součástí francouzské společnosti LEROY SOMER S.A.
- faxu č.j. OKR/2050/2001/Če ze dne 2.7.2001, obsahujícího vyžádané ekonomické údaje o investrovi a plánované investici
- dopisu č.j. OKR/2159/01 ze dne 4.7.2001, udávajícího výši tržního podílu společnosti LEROY SOMER S.A. v současnosti a po realizaci investice.

## *II. Vymezení účastníka řízení*

Jediným účastníkem řízení o povolení výjimky je v souladu s § 3 písm. c) ve spojení s § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře statutární město Olomouc.

## *III. Údaje získané z žádosti o povolení výjimky*

- poskytovatelem veřejné podpory je statutární město Olomouc
- kontaktní osobou je Ing. Jiří Doležel, odbor koncepce a rozvoje Magistrátu města Olomouc
- název veřejné podpory je „Prodej pozemků za zvýhodněnou cenu v průmyslové zóně Holice - Keplerova společnost M.L.S. Holice, spol. s r.o.“
- základem pro poskytnutí veřejné podpory je usnesení zastupitelstva statutárního města Olomouc ze dne 5.10.2000

## *IV. Vymezení pojmu*

Malým a středním podnikem se rozumí podnik, který podniká a má sídlo na území České republiky a který má méně než 250 zaměstnanců, má čistý obrat za poslední účetně uzavřený kalendářní rok nepřesahující 1450 mil. Kč nebo celková aktiva nepřesahující 980 mil. Kč a který splňuje podmínky nezávislosti. Nezávislostí se rozumí stav, kdy žádný jiný subjekt, který nesplňuje definici malého a středního podniku, nemá 25% nebo vyšší podíl hlasovacích práv v podniku.

## V. Charakteristika příjemce veřejné podpory

Příjemcem veřejné podpory je společnost M.L.S. Holice, spol. s r. o. Podle údajů uvedených ve výpisu z obchodního rejstříku, vedeného Krajským soudem v Ostravě, ze dne 26.2. 2001 společnost vznikla 17.9. 1993. Sídlem společnosti je Olomouc - Holice, Sladkovského 43, PSČ 772 04. Identifikační číslo je 47 67 42 70. Hlavním předmětem podnikání společnosti M.L.S. Holice, spol. s r. o. je výroba, instalace a opravy elektrických strojů a přístrojů. Společnost M.L.S. Holice, spol. s r. o. je 100% vlastněná francouzskou společností LEROY SOMER S.A. se sídlem 16015 Angouleme, Bd Marcellin Leroy, Francouzská republika. Podle zjištění Úřadu je uvedená společnost součástí nadnárodní skupiny EMERSON.

Skupina EMERSON podniká v oblasti výroby elektrických, elektromechanických a elektronických produktů a systémů. Skupina disponuje více než 60 divizemi a své výrobky nabízí ve více než 150 zemích světa. Hlavními trhy uvedené skupiny jsou Spojené státy americké a Evropa. V roce 1999 skupina realizovala obrát ve výši 15,545 mld. USD, z toho cca 62 % ve Spojených státech amerických a 20 % v Evropě. Skupina zaměstnává celkem 123 000 osob.

Příjemce veřejné podpory nespĺňuje definiční znaky pro malý a střední podnik, a sice podmínku nezávislosti, neboť společnost M.L.S. Holice, spol. s r. o., je 100% vlastněná společností LEROY SOMER S.A., která nespĺňuje kritéria malého a středního podniku zmíněná v bodě IV. tohoto rozhodnutí.

## VI. Druh a forma veřejné podpory

Veřejná podpora je poskytována formou zvýhodněného prodeje pozemků, parcely č. 319/1, 319/5 a 319/6 v k. ú. Holice u Olomouce o celkové rozloze 50 851 m<sup>2</sup>. Z usnesení zastupitelstva statutárního města Olomouc ze dne 5.10. 2000 a kupní smlouvy týkající se výše uvedených pozemků vyplývá, že výše kupní ceny byla stanovena na 50 Kč/m<sup>2</sup>. Dle znaleckého posudku č. 2136-124/01 činí cena všech shora jmenovaných parcel celkem 26 544 770 Kč. Z kupní smlouvy vyplývá, že příjemce veřejné podpory zaplatil za uvedené pozemky částku 2 542 550 Kč. Výše veřejné podpory tedy činí 24 002 220 Kč, což je rozdíl mezi částkou 26 544 770 Kč a částkou 2 542 550 Kč skutečně zaplacenou příjemcem veřejné podpory.

Veřejná podpora formou zvýhodněného prodeje pozemků se počítá jako procentuální vyjádření skutečné celkové výše nákladů vhodných na poskytnutí podpory, které tvoří (jde o předpokládanou výši uvedených nákladů):

- a) pozemky a příprava staveniště 26,544770 mil. Kč
- b) výstavba budov 103 mil. Kč
- c) nákup strojů a jejich instalace 152 mil. Kč

Celkový odhad investičních nákladů vhodných na poskytnutí podpory činí 281,54477 mil. Kč.

## VII. Údaje o investici a jejím dopadu na trh

Společnost M.L.S. Holice, spol. s r. o. plánuje investici v prostoru průmyslové zóny Holice - Keplerova do výstavby nového závodu na výrobu točivých strojů - generátorů pro větrné elektrárny. Jedná se o progresivní technologii, která přispívá k rozvoji alternativních zdrojů energie. Uvedená technologie je spojena s narůstajícími požadavky na světovém trhu.

Dle předložených údajů hodlá společnost M.L.S. Holice, spol. s r. o. v Olomouci investovat celkem částku 332 044 770 Kč a vytvořit během 1 roku 250 nových pracovních míst. Z předložených podkladů vyplývají následující hodnoty týkající se předpokládané výše investice:

- a) do pozemků a přípravy staveniště (26 544 770 Kč)
- b) do budov (103 mil. Kč)
- c) do instalace a strojů (152 mil. Kč)
- d) do nářadí (.....)
- e) do nehmotných aktiv (.....)
- f) do provozního kapitálu (.....)
- g) ostatní (.....).

Vlivem investice dojde k ovlivnění trhu, neboť se jedná o rozšíření stávající výroby, a tedy zvýšení výrobních kapacit. Investice je realizována z důvodu plného kapacitního vyřízení stávající provozní jednotky. Tržní podíl společnosti LEROY SOMER S.A., tj. 100% vlastníka příjemce uvedené veřejné podpory, na světovém trhu s generátory pro větrné elektrárny činí v současnosti (.....), přičemž po dokončení projektu by mělo dojít ke zvýšení uvedeného tržního podílu o cca 5 % (.....). K největším konkurentům patří společnosti Siemens, Loher, Weier a ABB.

### VIII. Právní analýza

V § 1 odst. 1 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že tento zákon upravuje postup při posuzování slučitelnosti veřejné podpory se závazky vyplývajícími z Evropské dohody (sdělení č. 7/1995 Sb., o sjednání Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Českou republikou na straně druhé). Čl. 64 odst. 1 bod (iii) Evropské dohody stanoví, že neslučitelná s řádným působením této dohody, v míře, jíž může být dotčen obchod mezi ČR a Společenstvím, je jakákoliv veřejná podpora, která narušuje soutěž nebo hrozí jejím narušením v důsledku zvýhodňování některých podnikatelských jednotek nebo výroby určitého zboží.

Čl. 64 odst. 3 Evropské dohody stanoví, že Rada přidružení přijme do tří let od vstupu této dohody v platnost nezbytná pravidla pro provádění odstavců 1 a 2. Tato pravidla byla přijata dne 24.6.1998 s účinností od 11.7.1998 (sdělení č. 225/1998 Sb., o sjednání Rozhodnutí č. 1/98 Rady přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a ČR na straně druhé ze dne 24.6.1998 o přijetí prováděcích pravidel pro uplatnění ustanovení o státní podpoře uvedených v čl. 64 odst. 1 bod (iii) a odst. 2, podle čl. 64 odst. 3 Evropské dohody zakládající přidružení mezi ES a jejich členskými státy na straně jedné a ČR na straně druhé, a v čl. 8 odst. 1 bod (iii) a odst. 2 Protokolu 2 k této Dohodě o výrobcích ESUO (dále jen „Prováděcí pravidla“).

V čl. 2 Prováděcích pravidel se stanoví, že posouzení slučitelnosti jednotlivých rozhodnutí o podpoře a programů veřejných podpor s Evropskou dohodou bude probíhat na základě kritérií vyplývajících z uplatnění pravidel článku 87 Smlouvy o založení Evropského společenství, včetně současné a budoucí sekundární legislativy, systémů, směrnic a dalších příslušných administrativních nařízení platných v ES, jakož i precedenčního práva Soudu první instance a Soudního dvora ES a zvláštních pokynů, které budou vypracovány podle článku 4 odst. 3 Prováděcích pravidel.

V § 3 písm. a) zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že veřejnou podporou se rozumí jakákoliv forma podpory, včetně programů veřejné podpory nebo výhod zvýhodňujících podnikání nebo odvětví výroby poskytovaná Českou republikou, ministerstvem, jiným správním orgánem, orgánem samosprávy nebo poskytovaná z veřejných prostředků. V § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že veřejná podpora poskytovaná způsobem narušujícím nebo hrozícím narušení soutěže tím, že zvýhodňuje určité podnikání nebo odvětví výroby, v míře, jíž může být dotčen obchod mezi Českou republikou a členskými státy Evropské unie, je neslučitelná se závazky České republiky vyplývajícími z Evropské dohody a je zakázána. V § 2 odst. 2 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že zákaz veřejné podpory podle odst. 1 platí, pokud tento zákon nestanoví jinak nebo pokud Úřad pro ochranu hospodářské soutěže nepovolil výjimku.

Vzhledem k tomu, že:

- se jedná o výhodu poskytovanou statutárním městem Olomouc, které je poskytovatelem veřejné podpory v souladu s § 3 písm. c) zákona o veřejné podpoře,
- tato výhoda zvýhodňuje určité podnikání,
- hrozí narušení hospodářské soutěže, neboť poskytnutí veřejné podpory umožňuje příjemci veřejné podpory snížit náklady na plánovanou investici, s tím souvisí snížení výrobních nákladů a v konečném důsledku posílení tržního podílu příjemce veřejné podpory na trhu s elektrickými přístroji,
- produkce z nového závodu bude exportována do evropských zemí, zejména Dánska, Německa a Itálie, čímž může být dotčen obchod mezi Českou republikou a členskými státy Evropské unie,

jde o veřejnou podporu splňující znaky uvedené v § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře, která je obecně zakázána, pokud zákon o veřejné podpoře nestanoví jinak nebo nebude povolena výjimka.

Při posuzování slučitelnosti výše uvedené veřejné podpory se závazky vyplývajícími z Evropské dohody je třeba postupovat v souladu s předpisem ES Pravidla pro národní regionální podporu, jež byla publikována v Official Journal C 74, 10.3.1998.

Pravidla pro národní regionální podporu (dále jen „Pravidla“) v čl. 1 stanoví, že regionální podpora je určena méně rozvinutým regionům. Je realizována podporou investic a vytvářením pracovních příležitostí. Podle čl. 64 odst. 4 (a) Evropské dohody je po dobu prvních 5 let po vstupu v platnost Evropské dohody na celou Českou republiku pohlíženo jako na oblast Společenství uvedenou v čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o založení Evropského společenství, s tím, že uvedená výjimka může být prodloužena o dalších 5 let. O prodloužení výjimky rozhodla Rada přidružení rozhodnutím č. UE – CZ 1703/00 od 1.1.1997. Dle § 5 písm. a) zákona o veřejné podpoře, Úřad může povolit výjimku ze zákazu veřejné podpory podle § 2 odst. 1 u veřejných podpor, které mají napomoci hospodářskému rozvoji oblastí s mimořádně nízkou životní úrovní nebo vysokou nezaměstnaností, tj. veřejné podpory regionálního charakteru.

Čl. 2 Pravidel stanoví, že rozhodovat o slučitelnosti veřejné podpory lze pouze v případech, kdy je zajištěna vyváženost mezi výsledným narušením soutěže a výhodami vyplývajícími z veřejné podpory. Uvedená investice má být uskutečněna v České republice, která spadá pod vymezení regionů dle čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o založení Evropského společenství, a to v Olomouci (průmyslová zóna Holice - Keplerova), v okrese Olomouc, kde

míra nezaměstnanosti podle údajů Ministerstva práce a sociálních věcí ČR dosáhla v květnu 2001 hodnoty 10,6 %, což představuje nadprůměrný stav. Předpokládá se vytvoření cca 250 nových pracovních míst, což by mělo napomoci snížení úrovně nezaměstnanosti v Olomouci a okolí. Je očekáván pozitivní dopad investice na obchodní bilanci ČR, neboť veškerá produkce z nově vzniklého závodu je určena na export. Z těchto důvodů a s přihlédnutím k rozhodnutí Evropské komise č. 92/465/EEC ze dne 14.4. 1992, publikovanému v Official Journal L 263, kterým byla schválena podpora ve formě zvýhodněného prodeje pozemku města Berlína společnosti Daimler Benz AG pro regionální přínos podpory, Úřad dospěl k závěru, že je zajištěna vyváženost mezi narušením soutěže a výhodami vyplývajícími pro Českou republiku z uvedené investice.

Čl. 4.1. Pravidel stanoví, že předmětem regionální podpory je zajistit tzv. počáteční investici nebo vytvořit pracovní příležitosti, které souvisí s investicí. Za počáteční investici se dle čl. 4.4. považuje investice ve fixním kapitálu týkající se založení nového podniku, rozšíření stávajícího podniku nebo zahájení činnosti související se základní změnou výrobku nebo výrobního procesu u existujícího podniku (cestou racionalizace, diverzifikace nebo modernizace). V případě společnosti M.L.S. Holice, spol. s r. o. se jedná o výstavbu nového závodu z důvodu plného vyřízení stávajících kapacit, jde proto o počáteční investici.

Čl. 4.2. Pravidel požaduje, aby podíl příjemce na financování podporované investice činil minimálně 25 %. Vzhledem k tomu, že výše investice činí 332 044 770 Kč, veřejná podpora dosahuje výše 24 002 220 Kč, což představuje cca. 7,2 % hodnoty investice, a vzhledem k tomu, že příjemce veřejné podpory použije k financování investičního projektu vlastní finanční prostředky a půjčky, je tato podmínka splněna.

Čl. 4.10. Pravidel obsahuje podmínku, že investice musí být zachována po dobu nejméně 5 let.

Dle článku 4.8. Pravidel činí maximální povolená míra intenzity celkové veřejné podpory pro danou investici 50 % hodnoty investice do nákladů vhodných na poskytnutí podpory, které jsou tvořeny náklady na nákup pozemků a přípravu staveniště, náklady na nákup budov a náklady na nákup strojů a jejich instalaci. Výše veřejné podpory činí 24 002 220 Kč, což je rozdíl mezi cenou stanovenou na základě znaleckého posudku č. 2136-124/01 ve výši 26 544 770 Kč a kupní cenou ve výši 2 542 550 Kč skutečně zaplacenou příjemcem veřejné podpory. Veřejná podpora formou zvýhodněného prodeje pozemků tedy představuje cca 8,5 % hodnoty investice do vhodných nákladů.

Z předložených podkladů Úřad zjistil, že smlouva, kterou došlo k prodeji nemovitostí, a to pozemků parc. č. 319/1, 319/5 a 319/6 v k. ú. Holice u Olomouce, obec Olomouc (kupní smlouva), byla uzavřena dne 11.10.2000. Právní účinky vkladu do katastru nemovitostí, vedeného katastrálním úřadem v Olomouci, vznikly dnem 9.11. 2000.

Vzhledem k tomu, že poskytnutí veřejné podpory vyhovuje podmínkám stanoveným v Pravidlech a § 5 písm. a) zákona o veřejné podpoře, kde je uvedeno, že je možné udělit výjimku ze zákazu poskytnutí veřejné podpory u veřejných podpor, které mají napomoci hospodářskému rozvoji oblastí s mimořádně nízkou životní úrovní nebo vysokou nezaměstnaností, tj. veřejné podpory regionálního charakteru, však Úřad řízení o zrušení veřejné podpory nezahájil, neboť veřejná podpora nebyla využita v rozporu se zákonem, a výjimku ze zákazu veřejné podpory proto povoluje za podmínky uvedené ve výroku tohoto rozhodnutí.

## IX. Závěr

Dne 18.7. 2001 bylo účastníku řízení doručeno vyrozumění o možnosti vyjádřit se k podkladům rozhodnutí, případně navrhnout jeho doplnění. Tohoto práva účastník řízení ve stanovené lhůtě nevyužil.

Ze všech shora uvedených důvodů bylo možno žádosti o povolení výjimky vyhovět, povolení však bylo nutno podmínit tak, aby byl zajištěn soulad s výše uvedenými předpisy.

### **Poučení o opravném prostředku:**

Proti tomuto rozhodnutí v souladu s § 6 odst. 5 zákona o veřejné podpoře nelze podat rozklad.

Ing. Josef Bednář  
předseda Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže

### **Obdrží:**

Magistrát města Olomouce  
k rukám Ing. Jiřího Doležela  
odbor koncepce a rozvoje  
Horní náměstí 1  
771 27 Olomouc